

## The Songs We Still Remember

Seit vier Jahren stehen Basma Jabr und Orwa Saleh bereits gemeinsam auf der Bühne, sei es als Duo oder im Rahmen größerer Ensembles. Nun legen sie ihr erstes gemeinsames Album vor.

Das Album stellt eine Sammlung persönlicher Erzählungen dar, die musikalisch einflussreich umgesetzt werden. Basma Jabr steuert Gesang und Percussion bei. Mit kristallklarer Stimme interpretiert sie neu arrangierte traditionelle arabische Lieder bis hin zu neuen Kompositionen und experimentellen Riffs. Orwa Saleh spielt in seinem einzigartigen und persönlichen Stil die Oud und fungiert als Komponist bzw. Arrangeur. Die beiden ergänzen einander in einem spannenden Dialog.

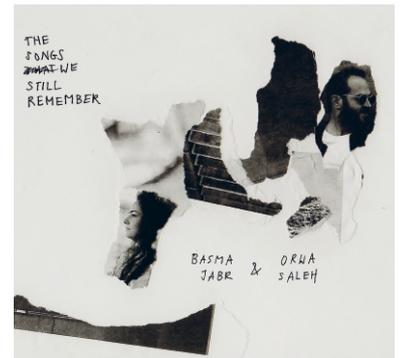
Orwa Saleh und Basma Jabr kamen beide nach Wien, um den Folgen des tödlichen Konflikts zu entgehen, der seit neun Jahren in Syrien tobt. Die Erfahrung des Exils spiegelt sich in ihrer Musik wider. Sie thematisieren mit nostalgischer Färbung Zeiten, die nie mehr so

sein werden, und Orte, an die sie nur in ihrer Vorstellung zurückkehren können. Diese Nostalgie lässt die Vergangenheit jedoch nicht losgelöst von der Gegenwart erscheinen, idealisiert oder exotisiert sie nicht. Im Gegenteil: Alte Lieder aus dem Mittleren Osten gewinnen durch zeitgenössische musikalische Ausdrucksformen und Ideen an Bedeutung, die unerwarteten Vokal- und Instrumentaltechniken basieren auf dem Timbre der Oud und auf den Qualitäten von Basma Jabrs Stimme. „The Songs We Still Remember“ ist also mehr als eine bloße Verschmelzung orientalischer Musiktraditionen mit modernen Musikgenres: Es ist der musikalische Ausdruck eines echten Dialogs, der sich im Leben von Orwa Saleh und Basma Jabr auf ihrer Suche nach Kontinuität und Unabhängigkeit abspielt.

Das Booklet, das der CD-Version des Albums beiliegt, ist in arabischer und englischer Sprache verfasst und stellt den Hörer\*innen die musikalischen Erzählungen von Basma und Orwa vor: *Rumman, a story from Iraq; Arabs, the way my mom taught me to love; Home, black hole in the 7th; Asmar, a story from Syria.*

Was dieses Album ganz besonders macht, ist seine herausragende Realisierung: Musik wird hier nicht nur als Klang, sondern gesamtkörperlich erfahrbar. Körperbewegung, Atem, Stille und Meditation vermitteln sich über den Höreindruck und verschmelzen mit der musikalischen Realisierung zu einem Gesamtkunstwerk.

Ioannis Christidis



The Songs We Still Remember.  
Von: Basma Jabr & Orwa Saleh.  
8 Titel, 54 Minuten.  
recordJET 2019.  
ASIN: B081VR9BRJ

## Bendewari/Intizar/Longing

Auf ihrem 2019 erschienenen Album „Bendewari/Intizar/Longing“ singt die kurdischstämmige Sängerin Sakina Teyna neben kurdischen Liedern auch armenische, aserbajdschanische, persische und türkische. Fünf Sprachen, die in diesen fünf Nachbarländern gesprochen und gesungen werden.

Sakina Teyna betrachtet das mehrsprachige Singen als eine Gelegenheit, Barrieren zu überwinden und Brücken zu bauen. Ihre Lieder sollen aufzeigen, wie unterschiedlich wir alle sind, und das Akzeptieren unserer Differenzen ist die Voraussetzung, um miteinander kommunizieren zu können.

Longing (Sehnsucht) heißt das Album. Diese tiefe Bedeutung – spürbar auch durch die Klangfarben der Lieder – drückt überdies die Sehnsüchte aller Musiker\*innen aus, die auf diesem Album spielen und singen.

Renommierte Musiker\*innen der Wiener Jazz- und Weltmusikszene haben Sakina auf dem Album begleitet: Alle Lieder wurden von dem persischen Jazzmusiker Mahan

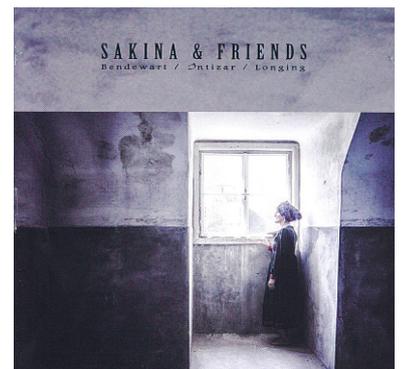
Mirarab arrangiert – ein Musiker, der in den letzten Jahren in der österreichischen Jazz- und Weltmusikszene wohlverdiente Anerkennung gefunden hat. Mirarab arrangierte die meist anonymen Lieder auf eine vollkommen unkonventionelle Weise, was ihnen eine neue Dimension verleiht. Neben Mahan Mirarab auf der Gitarre begleiten Efe Turumtay auf der Geige, Oscar Antoli auf der Klarinette, Jörg Mikula an der Percussion und Golnar Shahyar als Gastsängerin Sakina Teyna auf dem Album.

Die musikalische Reise von Sakina & Friends begann zwei Jahre vor diesem CD-Projekt. Sie sind aber langjährige Wegbegleiter\*innen und haben in den letzten Jahrzehnten einzeln und gemeinsam zahlreiche bemerkenswerte

Projekte in der Wiener Jazz- und Weltmusikszene realisiert und diese somit neu belebt.

Diese CD eröffnet uns eine neue musikalische Welt. Die Musiker\*innen zeigen uns, wie man in andere Himmelsrichtungen denken kann. Sakinas Worte im CD-Booklet fassen das zur Gänze erreichte Ziel des Albums sehr gut zusammen: „Das Leben ist in der Tat eine erlebnisreiche Reise! Wir haben diese Reise mit Freundschaft, Liebe, Respekt und wunderbaren Melodien untermalt. Wenn Sie Ihr Herz öffnen und Ihr Ohr dafür leihen, werden Sie einzigartige verführerische Klänge hören und entdecken.“

Hande Sağlam



Bendewari/Intizar/Longing.  
Von: Sakina & Friends.  
9 Titel, 50 Minuten.  
Ahenk Müzik 2019.  
ASIN: B07MG9T7NF